


| | | | | | |
|---|--|---|--|--|---|
|  | Producent <i>Producer</i> Press-Glas SA Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9 42-262 Poczesna POLAND | Zakład produkcyjny/ <i>Production factory</i> Press-Glas SA Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9; 42-262 Poczesna Oddział w Tychach, ul. Cielmicka 44; 43-100 Tychy Oddział w Tczewie, ul. Skarszewska 11; 83-110 Tczew Oddział w Radomsku, ul. Geodetów 4, 97-500 Radomsko POLAND |  | Jednostka notyfikowana/ <i>Notified Body</i> IFT Rosenheim Nr/No 0757 Theodor-Gietl-Straße 7-9 83026 Rosenheim; GERMANY | Rok wprowadzenia <i>Year of issue</i> 07 |
|---|--|---|--|--|---|

| | | |
|---|-----------------|---|
| Deklaracja Zgodności <i>Declaration of Conformity</i> | Nr/No. 317N | Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie <i>Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named</i> MATELUX Podstawowe wyroby ze szkła sodowo-wapniowo-krzemianowego. <i>Basic soda lime silicate glass products.</i> |
| zgodnie z wymogami normy <i>under requirements of standard</i> | EN 572-9 | |

| Właściwości | <i>Characteristics</i> | Symbol | Jednostka <i>Unit of meas.</i> | Norma <i>Standard</i> | Grubość szyby <i>Thickness of pane</i> | | | |
|--|--|----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---|-----|-----|-----|
| | | | [mm] | - | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Ognioodporność | <i>Resistance to fire</i> | | - | EN-13501-2 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Reakcja na ogień | <i>Reaction to fire</i> | | - | EN-13501-1 | A1 | A1 | A1 | A1 |
| Działanie ognia zewnętrznego | <i>Behaviour of external fire</i> | | - | - | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na uderzenie pocisku | <i>Bullet resistance</i> | | - | EN 1063 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wybuch | <i>Resistance to explosion</i> | | - | EN 13541 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność przeciwwłamaniowa | <i>Resistance to burglary</i> | | - | EN 356 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wahadłowe uderzenie ciała | <i>Resistance to pendulum body impact</i> | | - | EN 12600 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur | <i>Resistance to sudden temperature change and temperature differentials</i> | | [°K] | EN 572 | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone | <i>Resistance to wind, snow, permanent or imposed load</i> | | [mm] | - | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych | <i>Direct airborne sound reduction</i> | R_w (C, C_{tr}) | [dBA] | EN 12758 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości cieplne | <i>Thermal properties</i> | | | - | | | | |
| Współczynnik przenikania ciepła | <i>Thermal transmittance factor</i> | U | [W/m ² K] | EN 673 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik emisyjności normalnej | <i>Normal emissivity factor</i> | ϵ_n | | EN 12898 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Światłne właściwości promieniowania | <i>Light properties of radiation</i> | | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności światła | <i>Light transmittance factor</i> | $\tau_V(L_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia światła | <i>Light reflectance factor</i> | $\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości promieniowania energii świetlnej | <i>Light energy radiation properties</i> | | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego | <i>Solar direct transmittance factor</i> | $\tau_e(E_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego | <i>Solar direct reflectance factor</i> | $\rho_e(E_R)$ $\rho'_e(E'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego | <i>Total solar energy transmittance factor</i> | g | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

Źródło/Source: www.press-glas.com/ce

M. Radomski

Mirosław Radomski
Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman



Producent
Producer
Press-Glas SA
Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9
42-262 Poczesna; POLAND

Zakład produkcyjny/*Production factory*
Press-Glas SA Oddział w Tychach
ul. Cielmicka 44; 43-100 Tychy
Press-Glas SA Oddział w Tczewie
ul. Skarszewska 11; 83-110 Tczew
POLAND



Jednostka notyfikowana
przeprowadzająca WBT wyrobu:
Notified Body
for Initial Type Testing:
Instytut Szkła i Ceramiki
ul. Postępu 9 02-676 Warszawa
POLAND

Rok
wprowadzenia
Year of issue
06

Deklaracja Zgodności
Declaration of Conformity

Nr/No. **318N**

Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie
Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named

MATELUX hartowany (ESG) / MATELUX toughened (ESG)

zgodnie z wymogami normy
under requirements of standard

EN 12150-2

Termicznie hartowane bezpieczne szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe, przeznaczone do zastosowań w budownictwie.
Thermally toughened soda lime silicate safety glass, intended to be used in buildings and construction works.

| Właściwości | Characteristics | Symbol | Jednostka | Norma | Grubość szyby | | | |
|--|--|----------------------------------|----------------------|------------|---------------|-------------------|-------|-------|
| | | | Unit of meas. | | Standard | Thickness of pane | | |
| | | | [mm] | - | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Ognioodporność | <i>Resistance to fire</i> | | - | EN-13501-2 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Reakcja na ogień | <i>Reaction to fire</i> | | - | EN-13501-1 | A1 | A1 | A1 | A1 |
| Działanie ognia zewnętrznego | <i>Behaviour of external fire</i> | | - | - | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na uderzenie pocisku | <i>Bullet resistance</i> | | - | EN 1063 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wybuch | <i>Resistance to explosion</i> | | - | EN 13541 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność przeciwwłamaniowa | <i>Resistance to burglary</i> | | - | EN 356 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wahadłowe uderzenie ciała | <i>Resistance to pendulum body impact</i> | | - | EN 12600 | 1(C)1 | 1(C)1 | 1(C)1 | 1(C)1 |
| Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur | <i>Resistance to sudden temperature change and temperature differentials</i> | | [°K] | EN 12150 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone | <i>Resistance to wind, snow, permanent or imposed load</i> | | [mm] | - | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych | <i>Direct airborne sound reduction</i> | R_w (C, C_{tr}) | [dBA] | EN 12758 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości cieplne | <i>Thermal properties</i> | | | - | | | | |
| Współczynnik przenikania ciepła | <i>Thermal transmittance factor</i> | U | [W/m ² K] | EN 673 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik emisyjności normalnej | <i>Normal emissivity factor</i> | ϵ_n | | EN 12898 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Światłne właściwości promieniowania | <i>Light properties of radiation</i> | | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności światła | <i>Light transmittance factor</i> | $T_V(L_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia światła | <i>Light reflectance factor</i> | $\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości promieniowania energii świetlnej | <i>Light energy radiation properties</i> | | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego | <i>Solar direct transmittance factor</i> | $T_e(E_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego | <i>Solar direct reflectance factor</i> | $\rho_e(E_R)$ $\rho'_e(E'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego | <i>Total solar energy transmittance factor</i> | g | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/*No performance determined*

Źródło/Source: www.press-glas.com/ce

M. Radomski

Mirosław Radomski
Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman



Producent
Producer
Press-Glas SA
Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9
42-262 Poczesna; POLAND

Zakład produkcyjny/Production factory
Press-Glas SA Oddział w Tychach
ul. Cielmicka 44; 43-100 Tychy
Press-Glas SA Oddział w Tczewie
ul. Skarszewska 11; 83-110 Tczew
POLAND



Jednostka notyfikowana
przeprowadzająca WBT wyrobu:
Notified Body
for Initial Type Testing:
Instytut Szkła i Ceramiki
ul. Postępu 9 02-676 Warszawa
POLAND

Rok
wprowadzenia
Year of issue
06

Deklaracja Zgodności
Declaration of Conformity

Nr/No. **319N**

Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie
Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named

MATELUX hartowany (ESG) / MATELUX toughened (ESG)

zgodnie z wymogami normy
under requirements of standard

EN 12150-2

Termicznie hartowane bezpieczne szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe, przeznaczone do zastosowań w budownictwie.
Thermally toughened soda lime silicate safety glass, intended to be used in buildings and construction works.

| Właściwości | Characteristics | Symbol | Jednostka | Norma | Grubość szyby | | |
|--|---|--|----------------------|------------|-------------------|-------|-------|
| | | | Unit of meas. | Standard | Thickness of pane | | |
| | | | [mm] | - | 8 | 10 | 12 |
| Ognioodporność | Resistance to fire | | - | EN-13501-2 | NPD | NPD | NPD |
| Reakcja na ogień | Reaction to fire | | - | EN-13501-1 | A1 | A1 | A1 |
| Działanie ognia zewnętrznego | Behaviour of external fire | | - | - | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na uderzenie pocisku | Bullet resistance | | - | EN 1063 | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wybuch | Resistance to explosion | | - | EN 13541 | NPD | NPD | NPD |
| Odporność przeciwwłamaniowa | Resistance to burglary | | - | EN 356 | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wahadłowe uderzenie ciała | Resistance to pendulum body impact | | - | EN 12600 | 1(C)1 | 1(C)1 | 1(C)1 |
| Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur | Resistance to sudden temperature change and temperature differentials | | [°K] | EN 12150 | 200 | 200 | 200 |
| Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone | Resistance to wind, snow, permanent or imposed load | | [mm] | - | 8 | 10 | 12 |
| Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych | Direct airborne sound reduction | R_w (C, C_{tr}) | [dBA] | EN 12758 | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości cieplne | Thermal properties | | | - | | | |
| Współczynnik przenikania ciepła | Thermal transmittance factor | U | [W/m ² K] | EN 673 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik emisyjności normalnej | Normal emissivity factor | ϵ_n | | EN 12898 | NPD | NPD | NPD |
| Światłne właściwości promieniowania | Light properties of radiation | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności światła | Light transmittance factor | T_V (L_T) | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia światła | Light reflectance factor | $\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości promieniowania energii świetlnej | Light energy radiation properties | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego | Solar direct transmittance factor | T_e (E_T) | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego | Solar direct reflectance factor | ρ_e (E_R) ρ'_e (E'_R) | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego | Total solar energy transmittance factor | g | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

M. Radomski

Mirosław Radomski

Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman

| | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|
|  | Producent <i>Producer</i> Press-Glas SA Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9 42-262 Poczesna; POLAND | Zakład produkcyjny <i>Production factory</i> Press-Glas SA Oddział w Tychach ul. Cielmicka 44 43-100 Tychy; POLAND |  | Jednostka notyfikowana przeprowadzająca WBT wyrobu: <i>Notified Body for Initial Type Testing:</i> Instytut Szkła i Ceramiki ul. Postępu 9 02-676 Warszawa; POLAND | Rok wprowadzenia <i>Year of issue</i> 06 |
| Deklaracja Zgodności <i>Declaration of Conformity</i> | Nr/No. 320N | Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie <i>Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named</i> MATELUX hartowany (ESG) i emaliowany / MATELUX toughened (ESG) and enamelled | | | |
| zgodnie z wymogami normy <i>under requirements of standard</i> | EN 12150-2 | Termicznie hartowane bezpieczne szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe, przeznaczone do zastosowań w budownictwie. <i>Thermally toughened soda lime silicate safety glass, intended to be used in buildings and construction works.</i> | | | |

| Właściwości | Characteristics | Symbol | Jednostka | Norma | Grubość szyby | | | |
|--|--|------------------------------------|----------------------|------------|-------------------|-------|-------|-------|
| | | | Unit of meas. | Standard | Thickness of pane | | | |
| | | | [mm] | - | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Ognioodporność | <i>Resistance to fire</i> | | - | EN-13501-2 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Reakcja na ogień | <i>Reaction to fire</i> | | - | EN-13501-1 | A1 | A1 | A1 | A1 |
| Działanie ognia zewnętrznego | <i>Behaviour of external fire</i> | | - | - | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na uderzenie pocisku | <i>Bullet resistance</i> | | - | EN 1063 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wybuch | <i>Resistance to explosion</i> | | - | EN 13541 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność przeciwwłamaniowa | <i>Resistance to burglary</i> | | - | EN 356 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wahadłowe uderzenie ciała | <i>Resistance to pendulum body impact</i> | | - | EN 12600 | 1(C)2 | 1(C)2 | 1(C)2 | 1(C)2 |
| Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur | <i>Resistance to sudden temperature change and temperature differentials</i> | | [°K] | EN 12150 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone | <i>Resistance to wind, snow, permanent or imposed load</i> | | [mm] | - | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych | <i>Direct airborne sound reduction</i> | R_w (C, C_{tr}) | [dBA] | EN 12758 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości cieplne | <i>Thermal properties</i> | | | - | | | | |
| Współczynnik przenikania ciepła | <i>Thermal transmittance factor</i> | U | [W/m ² K] | EN 673 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik emisyjności normalnej | <i>Normal emissivity factor</i> | ϵ_n | | EN 12898 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Światłne właściwości promieniowania | <i>Light properties of radiation</i> | | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności światła | <i>Light transmittance factor</i> | $T_V (L_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia światła | <i>Light reflectance factor</i> | $\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości promieniowania energii świetlnej | <i>Light energy radiation properties</i> | | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego | <i>Solar direct transmittance factor</i> | $T_e (E_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego | <i>Solar direct reflectance factor</i> | $\rho_e (E_R)$ $\rho'_e (E'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego | <i>Total solar energy transmittance factor</i> | g | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

M. Radomski

Mirosław Radomski

Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman

Źródło/Source: www.press-glas.com/ce

| | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|
|  | Producent <i>Producer</i> Press-Glas SA Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9 42-262 Poczesna; POLAND | Zakład produkcyjny <i>Production factory</i> Press-Glas SA Oddział w Tychach ul. Cielmicka 44 43-100 Tychy; POLAND |  | Jednostka notyfikowana przeprowadzająca WBT wyrobu: <i>Notified Body for Initial Type Testing:</i> Instytut Szkła i Ceramiki ul. Postępu 9 02-676 Warszawa; POLAND | Rok wprowadzenia <i>Year of issue</i> 06 |
| Deklaracja Zgodności <i>Declaration of Conformity</i> | Nr/No. 321N | Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie <i>Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named</i> MATELUX hartowany (ESG) i emaliowany / MATELUX toughened (ESG) and enamelled | | | |
| zgodnie z wymogami normy <i>under requirements of standard</i> | EN 12150-2 | Termicznie hartowane bezpieczne szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe, przeznaczone do zastosowań w budownictwie. <i>Thermally toughened soda lime silicate safety glass, intended to be used in buildings and construction works.</i> | | | |

| Właściwości | Characteristics | Symbol | Jednostka | Norma | Grubość szyby | | |
|--|--|------------------------------------|----------------------|------------|-------------------|-------|-------|
| | | | Unit of meas. | Standard | Thickness of pane | | |
| | | | [mm] | - | 8 | 10 | 12 |
| Ognioodporność | <i>Resistance to fire</i> | | - | EN-13501-2 | NPD | NPD | NPD |
| Reakcja na ogień | <i>Reaction to fire</i> | | - | EN-13501-1 | A1 | A1 | A1 |
| Działanie ognia zewnętrznego | <i>Behaviour of external fire</i> | | - | - | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na uderzenie pocisku | <i>Bullet resistance</i> | | - | EN 1063 | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wybuch | <i>Resistance to explosion</i> | | - | EN 13541 | NPD | NPD | NPD |
| Odporność przeciwwłamaniowa | <i>Resistance to burglary</i> | | - | EN 356 | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wahadłowe uderzenie ciała | <i>Resistance to pendulum body impact</i> | | - | EN 12600 | 1(C)2 | 1(C)2 | 1(C)2 |
| Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur | <i>Resistance to sudden temperature change and temperature differentials</i> | | [°K] | EN 12150 | 200 | 200 | 200 |
| Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone | <i>Resistance to wind, snow, permanent or imposed load</i> | | [mm] | - | 8 | 10 | 12 |
| Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych | <i>Direct airborne sound reduction</i> | R_w (C, C_{tr}) | [dBA] | EN 12758 | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości cieplne | <i>Thermal properties</i> | | | - | | | |
| Współczynnik przenikania ciepła | <i>Thermal transmittance factor</i> | U | [W/m ² K] | EN 673 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik emisyjności normalnej | <i>Normal emissivity factor</i> | ϵ_n | | EN 12898 | NPD | NPD | NPD |
| Światelne właściwości promieniowania | <i>Light properties of radiation</i> | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności światła | <i>Light transmittance factor</i> | $T_V (L_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia światła | <i>Light reflectance factor</i> | $\rho_V (L_R)$ $\rho'_V (L'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości promieniowania energii świetlnej | <i>Light energy radiation properties</i> | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego | <i>Solar direct transmittance factor</i> | $T_e (E_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego | <i>Solar direct reflectance factor</i> | $\rho_e (E_R)$ $\rho'_e (E'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego | <i>Total solar energy transmittance factor</i> | g | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

M. Radomski

Mirosław Radomski

Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman

Źródło/Source: www.press-glas.com/ce



Producent
Producer
Press-Glas SA
Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9
42-262 Poczesna; POLAND

Zakład produkcyjny
Production factory
Press-Glas SA Oddział w Tychach
ul. Cielmicka 44
43-100 Tychy; POLAND



Jednostka notyfikowana/Notified Body
TSUS
Nr/No 1301
Studena 3
82634 Bratislava; SLOVAKIA

Rok
wprowadzenia
Year of issue
07

Deklaracja Zgodności
Declaration of Conformity

Nr/No. 322N

Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie
Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named

MATELUX hartowany, wygrzewany termicznie (ESG HST) / MATELUX toughened, heat soaked (ESG HST)

zgodnie z wymogami normy
under requirements of standard

EN 14179-2

Termicznie hartowane, wygrzewane, bezpieczne szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe.
Heat soaked thermally toughened soda lime silicate safety glass.

| Właściwości | Characteristics | Symbol | Jednostka | Norma | Grubość szyby | | | |
|--|---|----------------------------------|----------------------|------------|---------------|-------------------|-------|-------|
| | | | Unit of meas. | | Standard | Thickness of pane | | |
| | | | [mm] | - | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Ognioodporność | Resistance to fire | | - | EN-13501-2 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Reakcja na ogień | Reaction to fire | | - | EN-13501-1 | A1 | A1 | A1 | A1 |
| Działanie ognia zewnętrznego | Behaviour of external fire | | - | - | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na uderzenie pocisku | Bullet resistance | | - | EN 1063 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wybuch | Resistance to explosion | | - | EN 13541 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność przeciwwłamaniowa | Resistance to burglary | | - | EN 356 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wahadłowe uderzenie ciała | Resistance to pendulum body impact | | - | EN 12600 | 1(C)1 | 1(C)1 | 1(C)1 | 1(C)1 |
| Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur | Resistance to sudden temperature change and temperature differentials | | [°K] | EN 12150 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone | Resistance to wind, snow, permanent or imposed load | | [mm] | - | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych | Direct airborne sound reduction | R_w (C, C_{tr}) | [dBA] | EN 12758 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości cieplne | Thermal properties | | | - | | | | |
| Współczynnik przenikania ciepła | Thermal transmittance factor | U | [W/m ² K] | EN 673 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik emisyjności normalnej | Normal emissivity factor | ϵ_n | | EN 12898 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Światłne właściwości promieniowania | Light properties of radiation | | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności światła | Light transmittance factor | $T_V(L_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia światła | Light reflectance factor | $\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości promieniowania energii świetlnej | Light energy radiation properties | | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego | Solar direct transmittance factor | $T_e(E_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego | Solar direct reflectance factor | $\rho_e(E_R)$ $\rho'_e(E'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego | Total solar energy transmittance factor | g | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

Źródło/Source: www.press-glas.com/ce

M. Radomski

Mirosław Radomski
Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman



Producent
Producer
Press-Glas SA
Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9
42-262 Poczesna; POLAND

Zakład produkcyjny
Production factory
Press-Glas SA Oddział w Tychach
ul. Cielmicka 44
43-100 Tychy; POLAND



Jednostka notyfikowana/Notified Body
TSUS
Nr/No 1301
Studena 3
82634 Bratislava; SLOVAKIA

Rok
wprowadzenia
Year of issue
07

Deklaracja Zgodności
Declaration of Conformity

Nr/No. 323N

Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie
Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named

MATELUX hartowany, wygrzewany termicznie (ESG HST) / MATELUX toughened, heat soaked (ESG HST)

zgodnie z wymogami normy
under requirements of standard

EN 14179-2

Termicznie hartowane, wygrzewane, bezpieczne szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe.
Heat soaked thermally toughened soda lime silicate safety glass.

| Właściwości | Characteristics | Symbol | Jednostka | Norma | Grubość szyby | | |
|--|---|------------------------------------|----------------------|------------|---------------|-------------------|-------|
| | | | Unit of meas. | | Standard | Thickness of pane | |
| | | | [mm] | - | 8 | 10 | 12 |
| Ognioodporność | Resistance to fire | | - | EN-13501-2 | NPD | NPD | NPD |
| Reakcja na ogień | Reaction to fire | | - | EN-13501-1 | A1 | A1 | A1 |
| Działanie ognia zewnętrznego | Behaviour of external fire | | - | - | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na uderzenie pocisku | Bullet resistance | | - | EN 1063 | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wybuch | Resistance to explosion | | - | EN 13541 | NPD | NPD | NPD |
| Odporność przeciwwłamaniowa | Resistance to burglary | | - | EN 356 | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wahadłowe uderzenie ciała | Resistance to pendulum body impact | | - | EN 12600 | 1(C)1 | 1(C)1 | 1(C)1 |
| Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur | Resistance to sudden temperature change and temperature differentials | | [°K] | EN 12150 | 200 | 200 | 200 |
| Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone | Resistance to wind, snow, permanent or imposed load | | [mm] | - | 8 | 10 | 12 |
| Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych | Direct airborne sound reduction | R_w (C, C_{tr}) | [dBA] | EN 12758 | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości cieplne | Thermal properties | | | - | | | |
| Współczynnik przenikania ciepła | Thermal transmittance factor | U | [W/m ² K] | EN 673 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik emisyjności normalnej | Normal emissivity factor | ϵ_n | | EN 12898 | NPD | NPD | NPD |
| Światłne właściwości promieniowania | Light properties of radiation | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności światła | Light transmittance factor | $T_V (L_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia światła | Light reflectance factor | $\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości promieniowania energii świetlnej | Light energy radiation properties | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego | Solar direct transmittance factor | $T_e (E_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego | Solar direct reflectance factor | $\rho_e (E_R)$ $\rho'_e (E'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego | Total solar energy transmittance factor | g | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

Źródło/Source: www.press-glas.com/ce

M. Radomski

Mirosław Radomski
Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman



Producent
Producer
Press-Glas SA
Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9
42-262 Poczesna; POLAND

Zakład produkcyjny
Production factory
Press-Glas SA Oddział w Tychach
ul. Cielmicka 44
43-100 Tychy; POLAND



Jednostka notyfikowana/Notified Body
TSUS
Nr/No 1301
Studena 3
82634 Bratislava; SLOVAKIA

Rok
wprowadzenia
Year of issue
07

Deklaracja Zgodności
Declaration of Conformity

Nr/No. 324N

Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie
Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named

MATELUX hartowany i emaliowany, wygrzewany termicznie (ESG HST) / MATELUX toughened and enamelled, heat soaked (ESG HST)

zgodnie z wymogami normy
under requirements of standard

EN 14179-2

Termicznie hartowane, wygrzewane, bezpieczne szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe.
Heat soaked thermally toughened soda lime silicate safety glass.

| Właściwości | Characteristics | Symbol | Jednostka | Norma | Grubość szyby | | | |
|--|---|----------------------------------|----------------------|------------|---------------|-------------------|-------|-------|
| | | | Unit of meas. | | Standard | Thickness of pane | | |
| | | | [mm] | - | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Ognioodporność | Resistance to fire | | - | EN-13501-2 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Reakcja na ogień | Reaction to fire | | - | EN-13501-1 | A1 | A1 | A1 | A1 |
| Działanie ognia zewnętrznego | Behaviour of external fire | | - | - | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na uderzenie pocisku | Bullet resistance | | - | EN 1063 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wybuch | Resistance to explosion | | - | EN 13541 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność przeciwwłamaniowa | Resistance to burglary | | - | EN 356 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wahadłowe uderzenie ciała | Resistance to pendulum body impact | | - | EN 12600 | 1(C)2 | 1(C)2 | 1(C)2 | 1(C)2 |
| Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur | Resistance to sudden temperature change and temperature differentials | | [°K] | EN 12150 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone | Resistance to wind, snow, permanent or imposed load | | [mm] | - | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych | Direct airborne sound reduction | R_w (C, C_{tr}) | [dBA] | EN 12758 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości cieplne | Thermal properties | | | - | | | | |
| Współczynnik przenikania ciepła | Thermal transmittance factor | U | [W/m ² K] | EN 673 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik emisyjności normalnej | Normal emissivity factor | ϵ_n | | EN 12898 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Światłne właściwości promieniowania | Light properties of radiation | | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności światła | Light transmittance factor | $T_V(L_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia światła | Light reflectance factor | $\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości promieniowania energii świetlnej | Light energy radiation properties | | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego | Solar direct transmittance factor | $T_e(E_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego | Solar direct reflectance factor | $\rho_e(E_R)$ $\rho'_e(E'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego | Total solar energy transmittance factor | g | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD |

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

Źródło/Source: www.press-glas.com/ce

M. Radomski

Mirosław Radomski
Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman



Producent
Producer
Press-Glas SA
Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9
42-262 Poczesna; POLAND

Zakład produkcyjny
Production factory
Press-Glas SA Oddział w Tychach
ul. Cielmicka 44
43-100 Tychy; POLAND



Jednostka notyfikowana/Notified Body
TSUS
Nr/No 1301
Studena 3
82634 Bratislava; SLOVAKIA

Rok
wprowadzenia
Year of issue
07

Deklaracja Zgodności
Declaration of Conformity

Nr/No. 325N

Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie
Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named

MATELUX hartowany i emaliowany, wygrzewany termicznie (ESG HST) / MATELUX toughened and enamelled, heat soaked (ESG HST)

zgodnie z wymogami normy
under requirements of standard

EN 14179-2

Termicznie hartowane, wygrzewane, bezpieczne szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe.
Heat soaked thermally toughened soda lime silicate safety glass.

| Właściwości | Characteristics | Symbol | Jednostka | Norma | Grubość szyby | | |
|--|---|--|----------------------|------------|---------------|-------------------|-------|
| | | | Unit of meas. | | Standard | Thickness of pane | |
| | | | [mm] | - | 8 | 10 | 12 |
| Ognioodporność | Resistance to fire | | - | EN-13501-2 | NPD | NPD | NPD |
| Reakcja na ogień | Reaction to fire | | - | EN-13501-1 | A1 | A1 | A1 |
| Działanie ognia zewnętrznego | Behaviour of external fire | | - | - | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na uderzenie pocisku | Bullet resistance | | - | EN 1063 | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wybuch | Resistance to explosion | | - | EN 13541 | NPD | NPD | NPD |
| Odporność przeciwwłamaniowa | Resistance to burglary | | - | EN 356 | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wahadłowe uderzenie ciała | Resistance to pendulum body impact | | - | EN 12600 | 1(C)2 | 1(C)2 | 1(C)2 |
| Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur | Resistance to sudden temperature change and temperature differentials | | [°K] | EN 12150 | 200 | 200 | 200 |
| Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone | Resistance to wind, snow, permanent or imposed load | | [mm] | - | 8 | 10 | 12 |
| Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych | Direct airborne sound reduction | R_w (C, C_{tr}) | [dBA] | EN 12758 | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości cieplne | Thermal properties | | | - | | | |
| Współczynnik przenikania ciepła | Thermal transmittance factor | U | [W/m ² K] | EN 673 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik emisyjności normalnej | Normal emissivity factor | ϵ_n | | EN 12898 | NPD | NPD | NPD |
| Światłne właściwości promieniowania | Light properties of radiation | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności światła | Light transmittance factor | T_V (L_T) | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia światła | Light reflectance factor | $\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości promieniowania energii świetlnej | Light energy radiation properties | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego | Solar direct transmittance factor | T_e (E_T) | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego | Solar direct reflectance factor | ρ_e (E_R) ρ'_e (E'_R) | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego | Total solar energy transmittance factor | g | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD |

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

Źródło/Source: www.press-glas.com/ce

M. Radomski

Mirosław Radomski
Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman

| | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|
|  | Producent <i>Producer</i> Press-Glas SA Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9 42-262 Poczesna; POLAND | Zakład produkcyjny <i>Production factory</i> Press-Glas SA Oddział w Tychach ul. Cielmicka 44 43-100 Tychy; POLAND |  | Jednostka notyfikowana przeprowadzająca WBT wyrobu: <i>Notified Body for Initial Type Testing:</i> Instytut Szkła i Ceramiki ul. Postępu 9 02-676 Warszawa; POLAND | Rok wprowadzenia <i>Year of issue</i> 06 |
| Deklaracja Zgodności <i>Declaration of Conformity</i> | Nr/No. 326N | Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie <i>Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named</i> MATELUX termicznie wzmocniony (TVG) / MATELUX thermally strength (TVG) | | | |
| zgodnie z wymogami normy <i>under requirements of standard</i> | EN 1863-2 | Termicznie wzmocnione szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe, przeznaczone do zastosowań w budownictwie. <i>Thermally strength soda lime silicate safety glass, intended to be used in buildings and construction works.</i> | | | |

| Właściwości | Characteristics | Symbol | Jednostka | Norma | Grubość szyby | | | | |
|--|--|------------------------------------|----------------------|------------|-------------------|-----|-----|-----|-----|
| | | | Unit of meas. | Standard | Thickness of pane | | | | |
| | | | [mm] | - | 4 | 5 | 6 | 8 | 10 |
| Ognioodporność | <i>Resistance to fire</i> | | - | EN-13501-2 | NPD | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Reakcja na ogień | <i>Reaction to fire</i> | | - | EN-13501-1 | A1 | A1 | A1 | A1 | A1 |
| Działanie ognia zewnętrznego | <i>Behaviour of external fire</i> | | - | - | NPD | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na uderzenie pocisku | <i>Bullet resistance</i> | | - | EN 1063 | NPD | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wybuch | <i>Resistance to explosion</i> | | - | EN 13541 | NPD | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność przeciwwłamaniowa | <i>Resistance to burglary</i> | | - | EN 356 | NPD | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na wahadłowe uderzenie ciała | <i>Resistance to pendulum body impact</i> | | - | EN 12600 | NPD | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur | <i>Resistance to sudden temperature change and temperature differentials</i> | | [°K] | EN 1863 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone | <i>Resistance to wind, snow, permanent or imposed load</i> | | [mm] | - | 4 | 5 | 6 | 8 | 10 |
| Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych | <i>Direct airborne sound reduction</i> | R_w (C, C_{tr}) | [dBA] | EN 12758 | NPD | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości cieplne | <i>Thermal properties</i> | | | - | | | | | |
| Współczynnik przenikania ciepła | <i>Thermal transmittance factor</i> | U | [W/m ² K] | EN 673 | NPD | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik emisyjności normalnej | <i>Normal emissivity factor</i> | ϵ_n | | EN 12898 | NPD | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Światłne właściwości promieniowania | <i>Light properties of radiation</i> | | | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności światła | <i>Light transmittance factor</i> | $T_V (L_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia światła | <i>Light reflectance factor</i> | $\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Właściwości promieniowania energii świetlnej | <i>Light energy radiation properties</i> | | | | | | | | |
| Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego | <i>Solar direct transmittance factor</i> | $T_e (E_T)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego | <i>Solar direct reflectance factor</i> | $\rho_e (E_R)$ $\rho'_e (E'_R)$ | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD | NPD |
| Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego | <i>Total solar energy transmittance factor</i> | g | [%] | EN 410 | NPD | NPD | NPD | NPD | NPD |

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

M. Radomski

Mirosław Radomski

Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman

Źródło/Source: www.press-glas.com/ce